Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen

Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de

l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale

ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 95 (1997)

Heft: 7-8

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Zentralpräsidentin/ Présidente centrale

Clara Bucher, Flurstrasse 26 3000 Bern 22

Zentralsekretariat/ Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 Telefon 031 332 63 40 Telefax 031 332 76 19 e-mail: hebammen@bluewin.ch

Öffnungszeiten:

Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr

Heures d'ouverture:

lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Sektionen/Sections

Susanne Schreiber, Brummelstr. 16a 5033 Buchs, Tel. 062 822 8216

Marie-Hélène Bornet Av. Général-Guisan 15, 3960 Sierre Tél. 027 455 92 46

Beide Basel (BL/BS):

Franziska Suter, Kirschblütenweg 2 4059 Basel, Tel. 061 361 85 57

Bern:

Regina Rohrer, Schulweg 7 3013 Bern, Tel. 031 331 57 00

Christine Bise Demay, Les Indévis 1612 Ecoteaux, Tél. 021 907 63 21

Genève:

Béatrice Van der Schueren Ch. du Credo 7, 1213 Petit-Lancy Tél. 022 793 07 30

Oberwallis:

Anny Holzer-Schriber (ad. int), Gliserallee 138, 3902 Glis, Tel. 027 932 09 74

Ostschweiz (SG/TG/AR/AI/GR):

Agnes Berdnik (ad. int), Cunzstr. 16

9016 St. Gallen, Tel. 071 288 69 35

Solothurn: Bettina Kohli-Profe, Steinbitzweg 6 B

5105 Au/Auenstein, Tel.062 893 23 31

Susanne Bovard, Hinterfeld 5b 8852 Altendorf, Tel. 055 442 37 83

Francesca Coppa Dotti 6763 Mairengo, Tel. 091 866 11 71

Vaud-Neuchâtel (VD/NE):

Nicole Demiéville Garm Av. de la Dôle 18, 1005 Lausanne Tél. 021 312 73 93 Corinne Meyer, Bressonnaz-dessus 1085 Vulliens Fax + Tél. 021 9053533

Zentralschweiz (LU/NW/OW/UR/ZG):

Marianne Indergand-Erni Türlachstrasse 16, 6060 Sarnen Tel. 041 660 87 42

Zürich und Umgebung (ZH/GL/SH):

Désirée Kägi Pedrina Sihlamtstrasse 8, 8002 Zürich Tel. 01 281 29 60 Monique Ruckstuhl-Créteur Dorfstrasse 63, 5628 Aristau Tel. 056 664 35 89

Verbandsnachrichten/Nouvelles de l'association

International Confederation of Midwives - ICM Europa – Deutschsprachige Region

Workshop zu Begleitung / Betreuung von sexuell traumatisierten Frauen 8. / 9. November 1997, Prag / Tschechien Institut for Further Medical Education

Samstag, 8. November 1997

Vorsitz: Claudia Schachner, Hebamme, Österreich

9.00 Uhr

Christine Mändle, Regionalvertreterin der ICM

Deutschsprachige Region

Willkommensgruss Vertreterin aus Tschechien

Tschechischer Kinderchor - SVITANI

Vorträge

9.30 Uhr Auswirkungen von sexuellen Missbrauchserfahrungen auf das Körpererleben von Frauen

Dr. Hertha Richter-Appelt, Sexualwissenschaftlerin und Psychotherapeutin,

Hamburg, Deutschland

10.15 Uhr Kaffeepause

Über den Umgang mit Frauen nach Gewalt-10.45 Uhr

erfahrung in der Gynäkologie und Geburtshilfe Dr. Maria Beckermann, Frauenärztin und Psychotherapeutin, Köln, Deutschland

Begleitung von sexuell traumatisierten Frauen – 11.30 Uhr

Einige Aspekte der momentanen Situation

in Deutschland

Christiane Hoffmann-Kachel, Lehrerin für Hebammenwesen, Idstein, Deutschland

11.50 Uhr Diskussion 12 30 Uhr Mittagessen

Zuzana Stromerova, Hebamme, Tschechien Vorsitz:

Vorträge

14.00 Uhr Obstetric care for sexually abused women (Begleitung von sexuell traumatisierten Frauen

in der Geburtshilfe)

Mirelle Hoffmann, Hebamme, Arnhem, NL, Rachel Reinties, Hebamme, Arnhem, NL. Henriette van Wiik, Hebamme, Haarlem, NL

Sexual Abuse: The International Point of View 14 25 Uhr

(Sexueller Missbrauch: Internationale Aspekte) Marianne Plasmeyer,

Psychotherapeutin, Rotterdam, NL

Diskussion 15.00 Uhr

Kaffeepause

Workshop 1

15.15 Uhr

Samstag, 15.30 bis 17.30 Uhr und Sonntag, 9.00 bis 10.30 Uhr

Auswirkungen von sexuellen Missbrauchserfahrungen auf das Körpererleben von Frauen Dr. Hertha Richter Appelt

Workshop 2

Samstag, 15.30 bis 17.30 Uhr und Sonntag, 9.00 bis 10.30 Uhr Über den Umgang nach Gewalterfahrung

in der Gynäkologie und Geburtshilfe Dr. Maria Beckermann

Samstag, 15.30 bis 17.30 Uhr Workshop 3

Obstetric care for sexually abused women Mirelle Hoffmann, Rachel Reintjes,

Henriette van Wijk

Samstag, 15.30 bis 17.30 Uhr Workshop 4

ROSA

(Tschechische Selbsthilfeorganisation: Frauen mit Gewalterfahrung)

Samstag, 15.30 bis 17.30 Uhr Workshop 5

Dissociative disorder in relation to pregnancy

Marianne Plasmeyer

Workshop 6 Sonntag, 9.00 bis 10.30 Uhr

How to realise the care for the sexually abused pregnant woman in a midwifery homepractice Marianne Plasmeyer und Renske Drejer,

Hebamme, NL

Samstag, 15.30 bis 17.30 Uhr Filme und Sonntag, 9.00 bis 10.30 Uhr

Wir bemühen uns, Filme in deutscher und englischer Sprache zum Thema zu bekommen, die dann abwechselnd gezeigt werden.

Sonntag, 9. November 1997

Petra ten Hoope-Bender, Hebamme, NL Vorsitz:

9.00 Uhr

(siehe obige Aufstellung)

10.30 Uhr

11.00 Uhr Berichte aus den Workshops und Diskussion

13.00 Uhr Ausklang / Ende der Tagung

Kongresssprache: Die Vorträge werden simultan

auf Deutsch, Englisch und Tschechisch übersetzt, die Arbeitsgruppen finden in der jeweils angegebenen Sprache statt.

Teilnahmegebühren: für Mitglieder des SHV: Fr. 140 .-

(inkl. Kaffee in den Pausen und Mittagessen am Samstag)

Nichtmitglieder

und andere Berufe Fr. 180.-

Anmeldeschluss: 31. August 1997

Hotel-Information: Übernachtungsmöglichkeiten

direkt im Institut Einzelzimmer 1575 Tschech. Kronen (etwa Fr. 75.-)

Doppelzimmer 1950 Tschech. Kronen (etwa Fr. 100.-)

Die Anmeldung erfolgt über das Zentralsekretariat des Schweizerischen Hebammenverbandes.

Wenn Sie Interesse haben, können Sie das Programm mit weiteren Einzelheiten und Anmeldeformular beim SHV, Zentralsekretariat, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22,

Telefon 031 332 63 40, Fax 031 332 76 19.

Für Fragen steht Ihnen gerne zur Verfügung: Penny Held, Brunnrainstrasse 30, 4411 Seltisberg Telefon 061 911 93 62, Fax 061 911 93 61.

Verbandsnachrichten/Nouvelles de l'association

рекот	men en	ı i-Sniri	nach ir	irer vva	hl gratis!
Ich bes	telle _	Hos	en,		
Grössen:	☐ XS	□ S	\square M	ūι	□XL
	□ lila	_	men-T-Shi türkis XL	rt mit V-A	Ausschnitt
	weiss			☐ marin	ndem Ausschnitt e
Name und \	/orname:				
Adresse:					
				Da	tum:

	andez 2 evez 1 T	-shirt, a		, gratui	it!
Je com	mande	р	antalor	าร	
Tailles:	☐ XS	S	□м	ūι	☐ XL
Je souh	aite recev	oir: T-shi	rt à enco	lure en V	
Coloris:	☐ lilas	☐ rose	☐ turqu	iiose	
Tailles:	M		☐ XL	\square XXL	
Je souha	aite recev	oir: T-shi	rt à enco	lure rond	le
Coloris:	☐ blanc	☐ bleu	(horizon)	☐ mari	ne 🖵 jaune
Tailles:		ūι	☐ XL	☐ XXL ³	
				*seuleme	nt en blanc et marine
Nom et pré	nom:				
Adresse:					
NPA/Localité:			Date:		



LANSINOH Das reinste Lanolin weltweit. Hilft bei wunden Brustvarzen, verhindert Risse und Schorfbildung und muss vor dem Sillen nicht abgewaschen werden. AMEDA/EGNELL Premier Die weltweit erste Batteriepumpe mit Zyklenwahl und der Möglichkeit zum Doppelpumpen. Das sanft, effiziente Abpumpen und das feminine Design hilft der Mutter das Pumpen als angenehm und wohltuend zu empfinden. Weitere Informationen:

Schweiz: Ameda AG, Bösch 106, CH-6331 Hünenberg, Tel. 041-785 51 38, Fax 041-785 51 50 Deutschland: Rümamed, Birkenstrasse 6-8, D-72116 Mössingen, Tel. 07473 4061, Fax 07473 24105 Österreich: Sanitas GMBH, Franz-Ofner-Strasse 20, A-5020 Salzburg, Tel. 0662 456405, Fax 0662 456409

Sektionsnachrichten/Communications des sections

AARGAU

062 824 48 54

Neumitglied

Jauch Beate, 1993, Karlsruhe.

BEIDE BASEL (BL/BS)

061 361 85 57

Ausstellung

Im September 1997: Kulturgeschichte der Frau, mit Führung im Museum des Menschen, Zürich.

Adventsfeier

Montag, 1. Dezember 1997: Safranzunft, Basel.

Weiterbildung

Montag, 19. oder 26. Januar 1998: Thema: Lippen – Kiefer – Gaumenspalte, Bruderholzspital.

Generalversammlung

Mittwoch, 29. April 1998, 18 Uhr: Apéro, 19 Uhr: GV. Weitere Informationen und Einladungen folgen.

Franziska Suter-Hofmann

Internationaler Hebammentag 5. Mai

Informieren, motivieren, kommunizieren: Diese Anliegen spornten uns Hebammen der



Geburtsstätte Muttenz an, am Sonntag, 4. Mai 1997 die Bevölkerung zu einem Tag der offenen Tür willkommen zu heissen.

Besucherinnen und Besucher hatten die Möglichkeit, unsere Einrichtung zu besichtigen sowie Informationen zu Hebammenausbildung, Säulingspflege (mit Weleda-Stand) und verschiedene Geburtsmöglichkeiten einzuholen. Kolleginnen aus unserer Sektion unterstützten uns tatkräftig durch Kuchenbacken, sie gaben Auskünfte an den Informationsständen oder schenkten Getränke aus. Ehemalige und zukünftige Klientinnen und

Klienten, Schülerinnen, aber auch ältere Menschen, die schauen wollten, wie gut es heute die junge Paare haben, beglückten uns durch ihren Besuch in einer geradezu überwältigenden Vielzahl. Bei Kaffee und Kuchen, untermalt durch drei musizierende Strassenmusikanten, konnte sich manch angeregtes Gespräch entfalten.

Für uns waren diese vier Stunden ein voller Erfolg, und wir haben uns vorgenommen, diese Veranstaltung nächstes Jahr zu wiederholen.

Hebammengemeinschaft Muttenz, Herta Wunderlin-Iseli

BERN

031 331 57 00

Neumitglieder

Hug-Batt Béatrice, Münsingen, Hebamme in Ausbildung an der Hebammenschule Bern. Strahm Adelheid, Bern, 1993, Bern.

Neues Vorstandsmitglied

Lisa Liechti, Fabrikstrasse 26, 3250 Lyss, 032 384 84 81 arbeitet als stellvertretende Leitende Hebamme im Regionalspital Biel und übernimmt im Vorstand das Ressort Fortbildung. In diesem Rahmen bereitet sie zusammen mit einer Arbeitsgruppe den «WK» für diesen Herbst vor, der ja von der Berner Gesundheitsund Fürsorgedirektion gestrichen worden ist. In diesem Sinne hofft sie auf Unterstützung, das heisst zahlreiches Erscheinen der kantonalbernischen Hebammen am 11. November

Lisa Liechti

GENÈVE

022 757 65 45

Nouveau membre

Andrieu Marie-Dominique, Genève, élève à l'école du Bon Secours.

-das Original seit 1972 -

DIDYMOS® En ha Noffm ann Das Babytragtuch.

von Hebammen und Ärzten empfohlen

in der besonderen Webart, aus 100% Baumwolle, Wolle, Leinen und Hanf, naturbelassen, waschmaschinenfest bis 95 Grad, wunderschöne Farben, jede gewünschte Länge



DIDYMOS - "Wiege" "



DIDYMOS - "Kreuztrage"

Zum Binden auch als »Hüftsitz«, »Känguruh-« und »Rucksacktrage«. Kostenlose Prospekte, Beratung, Bestellung bei:

DIDYMOS®

c/o Claudia Amadori-Eugster Piazza Stazione 2 6600 Locarno Tel.: 091/743 91 20 und 00 49/71 41/92 10 24

Wir liefern innerhalb 1-2 Tagen. Im Internet: http://www.didymos.de

Sektionsnachrichten/Communications des sections

OSTSCHWEIZ

071 288 69 35

Fortbildung

Dienstag, 16. September 1997, Hotel Metropol, Arbon: **Hebammen – Tod – Trauer**

Wie können wir damit umgehen?

Herr P. Fässler, Familien- und Paartherapeut. Anmeldungen bei: Cristina Meynet, Axensteinstrasse 9a, 9000 St.Gallen, *Kosten*: M 30.–, NM 40.–.

Wer macht mit?

Wir möchten eine Hebammentelefonzentrale aufbauen. Wer macht mit? Informationen bei Cristina Meynet oder bei den Vorstandsfrauen.

Vermisstmeldung

Wer hat aus Versehen am Kongress in Yverdon Ruth Brauens 1. Band von «Changing Childbirth» ausgeliehen? Es ist ihr einziges Exemplar und war nicht zur Ausleihe bestimmt. Danke, dass Sie es ihr wieder zurückschicken: Ruth Brauen, Chailly 67, 1012 Lausanne.

Kongress 1999

Der Hebammenkongress 1999 findet in Landquart statt. Wer sich dem Kongressteam anschliessen möchte, melde sich bei Sandra Krapf, Sässweg 6b, 7012 Felsberg, Telefon 081 253 70 65.

Agnes Berdnik

ZENTRALSCHWEIZ

041 660 87 42

Neumitglied

Bachmann-Valle Maria Teresa, Emmenbrücke, 1972, Lima (Peru).

VAUD-NEUCHÂTEL

021 312 73 93

Nouveaux membres

Ammann-Fiechter Silvia, Berne, élève à l'école de Chantepierre. Maurer Carole, Attalens, 1991, Lausanne. Sahnine Farida, Lausanne, 1973, Algérie.

Avril et mai ont été particulièrement actifs pour les sages-femmes de la section

Nous avons tenu un stand au Comptoir d'Yverdon et animé la journée santé en proposant des massages de bébés. Les mamans et leurs petits ont bien joué le jeu. Un moment émouvant a été celui où cette grand-maman, venue tout exprès, découvrait cette nouvelle forme de contact avec son petit-fils. Une preuve que la sagefemme a bel et bien à faire avec toutes les générations de la famille!

Nous avons également pu disposer temporairement des panneaux d'information et une exposition de photos dans le hall de l'hôpital d'Yverdon. Mais ce qui nous a surtout tenus en haleine, c'est bien sûr le congrès à la Marive et la soirée du banquet où nous avons fêté la présidente sortante du Comité central, Ruth Brauen, membre de notre section. Nous aimerions profiter de remercier toutes les personnes qui ont contribué peu ou prou à la réussite du congrès. entendez aussi bien les organisateurs, les intervenants que les participants. Organiser une telle manifestation est un joli défi. Pour moi, cela reflète le privilège d'un groupe associatif où on se lance dans des activités inhabituelles et qui nous ouvrent à des contacts diversifiés. Bien sûr tout n'a pas été parfait, mais on a pu sentir à plusieurs niveaux une volonté d'améliorer la professionnalisation, ainsi que la prise de responsabilités et le pouvoir d'influence des sagesfemmes. Cela nous réjouit. Encore merci à tous.

Yvonne Meyer, secrétaire

ZÜRICH UND UMGEBUNG

056 664 35 89 01 281 29 60

Neumitglieder

Schilling Karin, Wetzikon, 1982, St.Gallen. Wachter Franziska, Zürich, 1984, Zürich.



Für stillende Mütter

Elektrische Brustpumpen zum Mieten, Medela Mini Electric, Medela Hand-Brustpumpe, umfangreiches Sortiment an Medela Stillhilfen.



Elektrische Brustpumpen Lactina, zum Mieten:

In Apotheken und Drogerien.

Muttermilch ist die beste Nahrung für das Baby. Wenn beim Stillen Probleme auftreten, bieten wir ein komplettes Programm an Stillhilfen.



Medela AG Medizintechnik Lättichstrasse 4 6341 Baar Telefon 041-769 51 51



Haben Sie Ihren Traumberuf gefunden?

Wir möchten, dass er es vielleicht wieder wird.

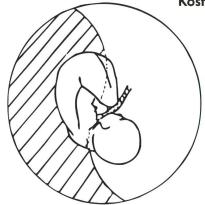
AKUPUNKT-MASSAGE

nach Penzel

unterstützt mit natürlichen Mitteln die natürlichste Sache der Welt.

Der Schweizer Hebammenverband empfiehlt die Ausbildung in **Akupunkt-Massage** nach Penzel.

Kostenlose Informationen erhalten Sie beim:



中華按摩

Qualität seit über 30 Jahren

Internationalen Therapeutenverband Sektion Schweiz Fritz Eichenberger Gerichtshausstrasse 14 8750 Glarus Telefon 055 650 13 00 Lehrinstitut für AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel Willy-Penzel-Platz 2 D-37619 Heyen Telefon 0049 5533 1072 Telefax 0049 5533 1598



- auf der Basis von Hagebutten- und Kräuterextrakten
- mit Kalzium,
 Magnesium und
 reich an Eisen





... das ideale Mineralstoff-Präparat während Schwangerschaft und Stillzeit



Ihr Vertrauenshaus seit 1910

Kräuterhaus Keller Herboristerie

Div. Phytothérapie de UB Interpharm SA 1227 Carouge-Genève Tel. 022 300 17 34 Fax 022 342 81 16

	- plus
rajc	

☐ Bitte senden Sie mir Ihre vollständige Dokumentation

Vame:

Strasse:

PLZ/Ort:

Beruf-

1997

AUGUST/AOÛT AGOSTO

Fr, 22. August

Düfte – sinnliche Begleitung in der Frauenheilkunde

Über Duftpflanzen und ätherische Öle, die sich für die Frauenheilkunde eignen Ort: Villa Stucki, Bern Zeit: 9.30–17.00 Uhr Referent/-in: Susanna Anderegg Kosten: M Fr. 150.–, NM Fr. 225.–, HA Fr. 100.–

Anmeldeschluss: 22. Juli

Anmeldungen/Auskunft*

Fr, 22. August

► Stillen und Ernährung von Mutter und Kind

Ort: Universitätsspital Zürich, Gloriastrasse 19
Zeit: 9.00–16.30 Uhr
Referent/-in: Ruth Schaller,
Hebamme, Erwachsenenbildnerin AEB
Kosten: M Fr. 170.-,
NM Fr. 280.Anmeldeschluss: 22. Juli
Anmeldungen/Auskunft*
(Dieser Kurs gilt als Modul für Nachdiplomkurs in Geburtsvorbereitung.)

Sa, 23.-Mo, 25. August

▶ Die schöne Zeit danach... – zurück zu altem Sein

Rückbildungsseminar für Hebammen, Beckenübungen im Wochenbett u. a. m.

Ort: Boldern, 8708 Männedorf Zeit: 10.00 Uhr
Referent/-in: S. Frise-Berg,
Hebamme, A. Hope,
Physiotherapeutin
Kosten: M Fr. 640.-,
NM Fr. 790.-, DZ, Vollpension
Anmeldeschluss: 27. Juni
Anmeldungen/Auskunft*

Di, 26./Mi, 27. August

Das erste Kind –Umbruch für das Paar

Auseinandersetzung mit Veränderungen rund um Schwangerschaft, Geburt und «Eltern werden» Ort: Hotel Rössli, Mogelsberg Zeit: Di 10.00-Mi 16.00 Uhr

Zeit: Di 10.00-Mi 16.00 Uhr Referent/-in: Rosetta Hubatka-Schellenberg, lic. phil., Psychologin, Mutter Kosten: M Fr. 360.-, NM Fr. 440.-, HA Fr. 290.-Anmeldeschluss: 19. Juli Anmeldungen/Auskunft*

Do, 28.-Sa, 30. August

Gruppendynamik/ Kommunikation

Ort: Universitätsspital Zürich,

Gloriastrasse 19
Zeit: 9.00–16.30 Uhr
Referent/-in: Ruedi Ziltener,
Sozialpädagoge, Supervisor
BSO
Kosten: M Fr. 510.-,
NM Fr. 840.Anmeldeschluss: 28. Juli
Anmeldungen/Auskunft*
(Dieser Kurs gilt als Modul für
Nachdiplomkurs in Geburtsvorbereitung.)

SEPTEMBER/SEPTEMBRE SETTEMBRE

Fr, 5./Sa, 6. September

Kind mit Behinderung Frühgeborene mit ungewisser Zukunft

Ein Tabuthema im Hebammenalltag?

Ort: Hotel Rössli,
9122 Mogelsberg
Zeit: Fr 10.00–Sa 16.00 Uhr
Referent/-in: Trudi Früh, Heilpäd. Früherzieherin, systemische Familientherapeutin,
Mutter; Irmgard Hepp, Psychotherapeutin, Supervisorin,
Krankenschwester
Kosten: M Fr. 360.–,
NM Fr. 440.–, HA Fr. 290.–
Anmeldeschluss: 31. Juli
Anmeldungen/Auskunft*

Sa, 6. September

Akupunkt-Massage nach Penzel, Workshop

Kennenlernen hebammenrelevanter Aspekte/Massnahmen

Ort: Hebammenschule Luzern Zeit: 9.30–17.00 Uhr Referent/-in: Ingrid Krause, Mitglied Int. Therapeutenverband APM nach Penzel Kosten: M Fr. 160.–, NM Fr. 210.–, HA Fr. 80.– Anmeldeschluss: 6. August Anmeldungen/Auskunft*

Mo, 8./Di, 9. September

Körper- und Atemtherapie LIKA im Berufsalltag der Hebamme

Ort: Windisch
Referent/-in: Edith Gross,
dipl. Pneopädin AFA, Giovanna Caflisch, dipl. Körper- und
Atemtherapeutin LIKA,
Hebamme
Zeit: 9.30–17.15 Ühr
Kosten: M Fr. 320.–,
NM Fr. 450.–, HA Fr. 270.–
Anmeldeschluss: 26. Juli
Anmeldungen/Infos*

Lu 8 au sa 13 septembre

Cours en piscine Exercices conseillés

aux femmes enceintes

accompagnées ou non de leur partenaire
Lieu: Bad Ramsach,
4448 Läufelfingen BL
Horaire: 8 h à 22 h
Intervenant(e): Anne-Marie
Kalasek, sage-femme,
Benny Vermeire, infirmier
Prix: M Fr. 1390.—,
NM Fr. 1800.—, ESF Fr. 1100.—,
pension complète comprise
Délai d'inscription: 9 août
Inscriptions/Infos*

Di, 9. September

Wickel während Schwangerschaft, Geburt, Wochenbett und für den Säugling, Teil I

Ort: Villa Stucki, Bern Zeit: 9.30–17.00 Uhr Referent/-in: Susanna Anderegg Kosten: M Fr. 150.-, NM Fr. 225.-, HA Fr. 100.-Anmeldeschluss: 12. August Anmeldungen/Infos*

Mi, 10.-Fr, 12. September

► Methodik/Didaktik

Weitere Kursdaten: 8./9. November, 14. Dezember
Ort: Universitätsspital Zürich,
Gloriastrasse 19
Zeit: 9.00–16.30 Uhr
Referent/-in: Vera Müller,
Hebamme, Erwachsenenbildnerin AEB
Kosten: M Fr. 1020.–,
NM Fr. 1680.–
Anmeldeschluss: 10. August
Anmeldungen/Auskunft*
(Dieser Kurs gilt als Modul für Nachdiplomkurs in Geburtsvorbereitung.)

Je 11, je 18 et je 25 septembre

Introduction au shiatsu

Lieu: Fribourg, Centre Richemond Horaire: 9 h à 12 h, 14 h à 17 h Intervenant(e): Nicole Jalil, enseignante iokai-shiatsu Prix: M Fr. 210.–, NM Fr. 280.–, ESF Fr. 120.– Délai d'inscription: 28 août Inscriptions/Renseignements*

Sa, 27. September

Dammnaht post partum

Ort: Hebammenschule Luzern Zeit: 9.30-etwa 17.00 Uhr Referent/-in: Elisabeth Blöchlinger, Ärztin Kosten: Fr. 120.- ohne Kursunterlagen Anmeldeschluss: 27. August Anmeldungen/Auskunft*

- * Anmeldungen: schriftlich an SHV
- * Infos: SHV, 031 332 63 40
- * Inscriptions: par écrit à l'ASSF
- * Infos: ASSF, 031 332 63 40
- * Iscrizioni: per iscritto all'ASL
- * Informazioni: ASL, 031 332 63 40

Jahres-Nachdiplomkurs 3 für Hebammen in Geburtsvorbereitung

Adressatinnen

Der Nachdiplomkurs wendet sich an diplomierte Hebammen, Wiedereinsteigerinnen, die selber Mütter sind und sich entschliessen, erneut berufstätig zu werden, oder an Hebammen, die schon Geburtsvorbereitung geben. Die interessierten Hebammen müssen über mindestens ein Jahr Berufserfahrung verfügen.

Kursorganisation

Die Ausbildung für Geburtsvorbereitung umfasst 30 Tage à je 6 bis 7 Stunden, verteilt über ein Jahr. Die Themen werden blockweise in 2-, 3-, oder 5-Tages-Seminaren angeboten. Die Kursteilnehmerinnen erhalten Praxisaufgaben, darum muss ihnen ein Praktikumsort in der Geburtsvorbereitung während des ganzen Kurses zur Verfügung stehen.

Kursort

In der Regel das Schulungsgebäude des Universitätsspitals Zürich, 8091 Zürich.

Kosten

Mitglieder des SHV: 4400.-Nichtmitglieder: 6350.-

Kursdaten 1997 Fr 22.8. bis Sa 23.8. Do 18.9. bis Sa 20.9. Fr 10.10. bis Sa 11.10. Fr 21.11. bis Sa 22.11.

Kursdaten 1998 Do 8.1. bis Sa 10.1. Do 5.2. bis Sa 7.2. Fr 6.3. bis Sa 7.3. Mo 20.4. bis Fr 24.4. Fr 15.5. bis Sa 16.5. Do 18.6. bis Sa 20.6. Do 9.7. bis Sa 11.7.

The men

- Leitung und Organisation eines Geburtsvorbereitungskurses (9 Tage) Grundlagen der Methodik/ Didaktik – Kursorganisation – Werbung – Kommunikation – Gruppendynamik
- Körperarbeit, Körperwahrnehmung (14 Tage) Anatomie und Physiologie des Beckens, Beckenbodens, Brust, Atmung Rückbildung «der erfahrbare Atem nach Ilse Mittendorf» verschiedene Geburtsvorbereitungsmethoden
- Begleitung von werdenden Eltern (7 Tage), psychosoziales Wissen – Umgang mit Traumen, Schmerz, Angst, Abhängigkeit – Ernährung – Stillen – verschiedene Geburtsvorbereitungsthemen

Dozentinnen

Es werden für die jeweiligen Themen fachlich kompetente Dozentinnen ausgewählt.

Kursleitung

Dorothée Eichenberger, Theaterplatz 5, 5400 Baden, Tel. P 056 221 82 00, G 041 709 88 01

Anmeldung: Interessierte können beim Sekretariat des SHVs (Telefon 031 332 63 40) die Informationsbroschüre verlangen. Für die Anmeldung sind bitte die üblichen Anmeldeformulare des SHV zu verwenden.

Anmeldeschluss: 22. Juli 1997

Lu 29 septembre

Négocier mes conditions de travail

Session en collaboration avec l'ASI

Lieu: Lausanne Horaire: 9 h à 17 h Intervenant(e): Béatrice Despland, juriste et enseignante Prix: M Fr. 130.-, NM Fr. 170.-Délai d'inscription: 29 août Inscriptions/Renseignements: CREP

Lu 29 et ma 30 septembre

Prendre soin de personnes de cultures différentes

Lieu: Fribourg
Horaire: 9 h–17 h
Intervenant(e): François
Fleury, ethno-psychothérapeute; Anne-Marie Pillonel, sagefemme et animatrice à la santé
Prix: M Fr. 260.–, NM Fr. 350.–
Délai d'inscription: 29 août
Inscriptions/Renseignements:
CREP Lausanne
021 646 58 38, le matin

OKTOBER/OCTOBRE OTTOBRE

Sa, 4. Oktober

Bauchtanz in der Schwangerschaft, zur Geburt und in der Rückbildung

Behutsame und powervolle Einführung in den orientalischen Tanz

Ort: Orientalische Tanzschule, Zürich

Zeit: 9.30-12.00, 14.00-16.30 Uhr

Referent/-in: Sibylla Spiess Egger, Gymnastiklehrerin und Tanzpädagogin Kosten: M Fr. 170.–,

Kosten: M Fr. 170.-, NM Fr. 230.-, HA 140.-Anmeldeschluss: 4.September Anmeldungen/Infos*

Mo, 6.-Di, 7.Oktober

Atmung und Körperwahrnehmung

Ort: Windisch
Zeit: 9.00–16.30 Uhr
Referent/-in: Edith Gross,
Atem- und Bewegungstherapeutin
Kosten: M Fr. 680.-,
NM Fr. 1120.Anmeldeschluss: 6. September
Anmeldungen/Infos*
(Dieser Kurs gilt als Modul für
Nachdiplomkurs in Geburtsvorbereitung.)

Me 8 octobre

Réflexothérapie lombaire

Lieu: Clinique Beaulieu, Genève Horaire: 9 h 15 à 17 h Intervenant(e): Brigitte Deunf, sage-femme Prix: M Fr. 150.-, NM Fr. 200.-, ESF Fr. 120.-Délai d'inscription: 3 sept. Inscriptions/Infos*

Fr, 10.-Sa, 11. Oktober

Pränatale Diagnostik und Sexualität

Ort: Universitätsspital Bern, Hebammenschule Zeit: 9.00–16.30 Uhr Referent/-in: Suzanne Braga, Pränatale Diagnostik, genetische Beratung Kosten: M Fr. 340.-, NM Fr. 560.- Anmeldeschluss: 10. September Anmeldungen/Infos* (Dieser Kurs gilt als Modul für Nachdiplomkurs in Geburtsvorbereitung.)

Fr, 17. Oktober

Wickel während Schwangerschaft, Geburt, Wochenbett und für den Säugling, Teil II

Besuchter Teil I Voraussetzung

Ort: Villa Stucki, Bern Zeit: 9.30 bis 17.00 Uhr

Referent/-in: Susannna Anderegg Kosten: M Fr. 150.-, NM Fr. 225.-, HA Fr. 100.-Anmeldeschluss: 17. Sept. Anmeldungen/Infos*

Ma 21/me 22/ je 23 octobre

Connaissance et maîtrise du périnée par l'art du toucher vaginal Niveau 2

Lieu: Hôpital d'Yverdon, Yverdon-les-Bains Horaire: 9 h 15 à 19 h Intervenant(e): Dominique Trinh Dinh, sage-femme formée en rééducation urogynécologique et sphynctérienne Prix: M Fr. 450.-, NM Fr. 600.-, ESF Fr. 360.-Délai d'inscription: 7 octobre Inscriptions/Infos*

Fr, 24./Sa, 25. Oktober

Wiedereinstiegskurs für Hebammen

Kurs in 2 Einheiten zu je 3× 2 Tagen Zwischen den Einheiten ist ein mindestens 2wöchiges Gebärsaalpraktikum zu absolvieren.

Weitere Kursdaten:
7./8. und 21./22. November
Weitere Daten folgen.
Ort: Hebammenschule Luzern
Zeit: 9.30 bis 17.00 Uhr
Referent/-in: Martina Apel
und Mitarbeiterinnen
Kosten: Fr. 1200.– ohne Kursunterlagen, ganzer Kurs
Anmeldeschluss:
24. September
Anmeldungen/Infos*

I: Mitglied/membre/membre

NM: Nichtmitglied/non-membre/

non-membre

HA: Hebammen in Ausbildung ESF: élève sage-femme AL: allieva levatrice

Fr, 25.-So, 26. Oktober

Körperwahrnehmung

Ort: Universitätsspital Zürich, Gloriastrasse 19 Zeit: 9.00–16.30 Uhr Referent/-in: Sabine Friese-Berg, Hebamme, Ausbildnerin Kosten: M Fr. 340.–, NM Fr. 560.– Anmeldeschluss: 25. Sept. Anmeldungen/Infos* (Dieser Kurs gilt als Modul für Nachdiplomkurs in Geburtsvorbereitung.)

Mi, 29. Oktober

► Finanzielle Planung eines Geburtsvorbereitungskurses

Ort: Universitätsspital Zürich, Gloriastrasse 19
Zeit: 9.00–16.30 Uhr
Referent/-in: Anita Conrad, Unternehmerin
Kosten: M Fr. 170.-,
NM Fr. 280.Anmeldeschluss: 29. Sept.
Anmeldungen/Infos*
(Dieser Kurs gilt als Modul für Nachdiplomkurs in Geburtsvorbereitung.)

Je 30-ve 31 octobre

Evaluer et révéler le potentiel de votre équipe

Session en collaboration avec l'ASI

Lieu: Lausanne
Horaire: 9 h à 17 h
Intervenant(e): Jeannine
Vaucher, infirmière licenciée
en pédagogie
Prix: M Fr. 280.-,
NM Fr. 360.Délai d'inscription:
30 septembre
Inscriptions/Renseignements:
CREP

Ve 31 octobre

➤ Sensibilisation au yoga et à l'harmonie des sons pour une préparation à la naissance

Lieu: Yverdon-les-Bains
Horaire: 9 h 15 à 17 h
Intervenant(e): Eleanor
Hickey et Marie-Antoinette
Sunier, sages-femmes
Prix: M Fr. 150.-,
NM Fr. 200.-, ESF Fr. 120.Délai d'inscription:
23 octobre
Inscriptions/Infos*

Fr, 31. Okt.-Sa, 1. Nov.

Schwangerschaftsvorsorge durch die Hebamme

Was werdende Eltern brauchen und wünschen Ort: Hotel Rössli, Mogelsberg SG

Zeit: Fr 10.00 bis
Sa 16.00 Uhr
Referent/-in: Nora Brack-Zahner, Sozialarbeiterin HFS, Mutter
Kosten: M Fr. 360.-,
NM Fr. 440.-, HA Fr. 290.Anmeldeschluss:
10. September

Fr, 31. Okt./Sa, 1. Nov.

Anmeldungen/Auskunft*

Homöopathie, Teil III

Anwendung in der Schwangerschaft, Übelkeit, vorzeitige Wehen, Blutungen usw. *Ort:* Bildungs- und Ferienzen-

trum Matt, 6103 Schwarzenberg LU Zeit: Fr 14.15–Sa 13.00 Uhr Referent/-in: Dr. med. F. Graf, praktizierender homöopathischer Arzt und Geburtshelfer Kosten: M Fr. 289.–, NM Fr. 370.– (Vollpension, DZ) Anmeldeschluss: 5. September

Anmeldungen/Infos*

NOVEMBER/NOVEMBRE NOVEMBRE

Sa, 1./So, 2.November

Homöopathie, Teil V

Impfen, Vitamin-D-Problem, Fluorprobleme u.a. *Ort*: Bildungs- und Ferienzen-

trum Matt, 6103 Schwarzenberg LU Zeit: Sa 16.15–So 15.30 Uhr Referent/-in: Dr. med. F. Graf, praktizierender homöopathischer Arzt und Geburtshelfer Kosten: M Fr. 289.–, NM Fr. 370.– (Vollpension, DZ) Anmeldeschluss: 5. September

Je 6 – ve 7 novembre

Les rythmes du nouveau-né et l'allaitement

Anmeldungen/Infos*

Eveil, sommeil, faim, satiété, plaisirs et compétences

Lieu: Centre de préparation à la naissance, Sierre Horaire: 9 h 15 à 17 h Intervenant(e): Marie-Hélène Bornet, sage-femme et conseillère en allaitement Prix: M Fr. 290.-, NM Fr. 390.-, ESF Fr. 230.- Délai d'inscription: 15 oct. Inscriptions/Renseignements*

Lu 10 et ma 11 novembre

► Rôle de la sagefemme dans la prévention des naissances prématurées

Lieu: Châtel-St-Denis FR Horaire: 9 h 15 à 17 h Intervenant(e): Marianne Gast, sage-femme Prix: M Fr. 290.-, NM Fr. 390.-, ESF Fr. 230.-Délai d'inscription: 3 nov. Inscriptions/Infos*

Fr, 14.-So, 16. November

► Watsu – Wata: Wassershiatsu – Wassertanzen

Einführung in aquatische Körperarbeit

Ort: Bad Ramsach, 4448 Läufelfingen BL

Zeit: Fr 14.00–So 18.00 Uhr Referent/-in: Cathy Frischknecht AKP/Aquatische Körpertherapeutin; Annemarie Kalasek, AKP, Hebamme, Shiatsu im Wasser Kosten: M Fr. 500.–, NM Fr. 600.– (inkl. DZ und VP) Anmeldeschluss: 26. Sept. Anmeldungen/Infos*

Ma 18-me 19 novembre

Comment mener une négociation?

Session en collaboration avec l'ASI

Lieu: Lausanne
Horaire: 9 h 15 à 17 h
Intervenant(e): André Lambelin, formateur indépendant
Prix: M Fr. 280.-,
NM Fr. 390.Délai d'inscription: 17 octobre
Inscriptions/Renseignements*
CREP

DEZEMBER/DÉCEMBRE DICEMBRE

Lu 1er et ma 2 décembre

Conduite d'entretien niveau 1

Lieu: Villars-sur-Glâne FR
Horaire: 9 h 15 à 17 h
Intervenant: André Lambelin,
formateur d'adultes
Prix: M Fr. 290.-,
NM Fr. 390.-, ESF Fr. 230.Délai d'inscription: 10 nov.
Inscriptions/Infos*

Do, 11.-Fr, 12. Dezember

Traumen, Angst, Abhängigkeit, Schmerz

Themen in der Geburtsvorbereitung

Ort: Universitätsspital Zürich, Gloriastrasse 19
Zeit: 9.00–16.30 Uhr
Referent/-in: Susanna Walser
Huber, Psychologin,
Pädagogin
Kosten: M Fr. 340.–,
NM Fr. 560.–
Anmeldeschluss: 11. Nov.
Anmeldungen/Infos*
(Dieser Kurs gilt als Modul für Nachdiplomkurs in Geburtsvorbereitung.)

NEU

Für KursanbieterInnen

Neue Rubrik in der «Schweizer Hebamme»

Organisieren Sie Ausbildungskurse im Gesundheitsbereich und möchten diese einer interessierten und motivierten Leserinnenschaft bekanntmachen? Wir helfen Ihnen dahei!

Ab Oktober 1997 bietet die «Schweizer Hebamme» allen Anbieterinnen und Anbietern von Aus-, Fort- und Weiterbildungskursen eine neue kostengünstige Publikationsplattform an:

In der neuen «AGENDA» könnnen Sie Ihr Kursangebot zu einem Preis von Fr. 12.– pro Zeile mit 30 Zeichen optimal plazieren. Redaktionsschluss ist jeweils der 9. des Vormonats

Schicken Sie doch heute noch den untenstehenden Talon ein, und Sie erhalten umgehend alle für Sie wichtigen Unterlagen. Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!

MUSTERTEXT

Fr. 25.-50, 26. Oktober Körperwahrnehmung

Ort: Universitätsspital Zürich, Gloriastrasse 19 Zeit: 9.00–16.30 Uhr Referent/-in: Sabine Friese-Berg, Hebamme, Ausbildnerin Kosten: M Fr. 340.–, NM Fr. 560.– Anmeldeschluss: 25. Sept. Anmeldungen/Infos* (Dieser Kurs gilt als Modul für Nachdiplomkurs in Geburtsvorbereitung.)

NOUVEAU

Offres de cours

Nouvelle rubrique de la «Sage-femme suisse»

Organisez-vous des cours de formation dans le domaine de la santé et aimeriezvous les faire connaître aux lectrices intéressées et motivées de notre revue? Nous pouvons vous aider!

A partir d'octobre 1997, la «Sage-femme suisse» met à disposition de tous ceux et celles qui proposent des cours de formation et de perfectionnement une nouvelle rubrique avantageuse pour la publication de ces cours.

Dans le nouvel «AGENDA», vous pourrez placer votre offre de cours de manière optimale au prix de Fr. 12.– par ligne de 30 signes. Le délai de rédaction est à chaque fois le 9 du mois précédent.

Renvoyez aujourd'hui encore le talon cidessous et vous recevrez par retour de courrier toutes les informations utiles relatives à notre offre. Nous vous remercions de votre collaboration!

EXEMPLE

16 au 24 septembre Cours aquatique II pour femmes enceintes

Lieu: Thoune (BE)

Intervenant(e): Annemarie
Kalasek, sage-femme et
Benny Vermeire
Prix: plus l'hôtel frs 900.Elèves: frs 700.Non-membres: frs 1200.plus l'hôtel.
Délai d'inscription:
7 septembre
Inscription/Renseignements:
Section Fribourg
050/363 24 24

NUOYO

Agli organizzatori di corsi

Nuova rubrica nella pubblicazione «Levatrice svizzera»

Voi organizzate corsi nel settore della salute e vorreste presentare questi alle lettrice interessate e motivate? Noi possiamo aiutarvi!

A partire di ottobre 1997, la pubblicazione «Levatrice svizzera» offre a tutti gli organizzatori di corsi di formazione o di perfezionamento una nuova piattaforma economica di pubblicazione.

Nella nuova rubrica « AGENDA» potete collocare la vostra offerta di corso di maniera ottimale al prezzo di fr. 12.– per filetto a 30 segni. La chiusura di redazione è rispettivamente il 9 del mese precedente.

Inviate ancora oggi il tagliando qui sotto e riceverete subito tutti gli informazioni importanti in ritorno. Attendiamo con gioia il vostro avviso.



Luogo: Cadro/TI
Docente: Annemarie Kalasek,
levatrice
Prezzo: Fr. 150.—
Termine d'iscrizione:
5 novembre
Iscrizioni/Informazioni:
Sezione Ticino
045/468 54 54

Einsenden an: Künzler-Bachmann AG, Geltenwilenstrasse 8a, 9001 St.Gallen. Informationen erhalten Sie unter Telefon 071 226 92 92 (Frau Impoco). Inviare a: Künzler-Bachmann AG, Geltenwilenstrasse 8a, 9001 St.Gallen. Informazioni al numero di telefono 071 226 92 92 (signora Impoco).

A envoyer à: Künzler-Bachmann SA, Geltenwilenstrasse 8a, 9001 St-Gall. Pour toutes informations, veuillez appeler le numéro de téléphone 071 226 92 92 (M^{me} Impoco).

rma ntreprise itta
ontaktperson ersonne de contact ersona di contatto
trasse ue ia
LZ/Ort PA/Lieu PA/Località
elefon éléphone elefono
elefax éléfax elefax
ort, Datum ieu, date uogo, data
tempel/Unterschrift imbre/Signature tampo/Firma